

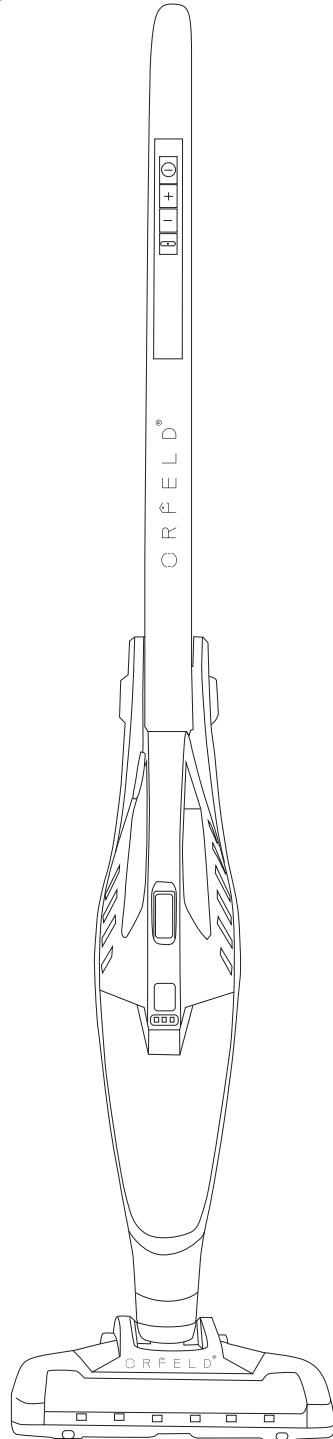
ORFELD®

Instruction Manual

EV-660

Cordless Vacuum
Cleaner

www.orfeldtech.com
support@orfeltech.com



Contents

English	1
Deutsch	9
Français	17
Español	25
Italiano	33

Safety Instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR HOUSEHOLD USE ONLY. PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE

Use only as described in this ORFELD Owner's Guide. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the ORFELD Helpline.

WARNING

To reduce the risk of injury, fire, electric shock and property damage resulting from improper use of the appliance, carefully observe the following instructions. This unit contains electrical connections and moving parts that the potentially present risk to the user.

THE FLOOR NOZZLE, WAND, AND HANDHELD VACUUM CONTAIN ELEC- TRICAL CONNECTIONS:

- These are NOT serviceable parts.
- DO NOT use to vacuum any liquids.
- DO NOT immerse in water when cleaning.
- If handheld vacuum/wand is damaged, discontinue use.
- To avoid fire, explosion, or injury, inspect Power Pack and chargers for any damage before use. DO NOT use a vacuum cleaner with a damaged power pack or charger.
- DO NOT use outdoors or on wet surfaces, Use only on dry surfaces.
- If the vacuum cleaner is not working as it should or has been dropped, damaged, left outdoors, or immersed in water, return it to ORFELD Company for examination, repair, or adjustment.
- DO NOT handle charger or vacuum

cleaner with wet hands.

- DO NOT leave vacuum cleaner unattended.
- Keep the power pack away from heated surfaces.
- Always turn off this appliance before connecting or disconnecting floor nozzle.
- Only use ORFELD chargers and batteries packs. Other types of batteries may burst, causing injury and damage.
- Only Use ORFELD Power Pack with ORFELD Charging Dock placed on stable surfaces.
- DO NOT incinerate appliance, even if it is severely damaged, as power pack may explode in a fire.

GENERAL USE

Use only as described in this manual

- Keep your work area well lit.
- Keep the vacuum cleaner moving over the carpet surface at all times to avoid damaging the carpet fibers.
- DO NOT place vacuum cleaner on unstable surfaces such as chairs or tables.
- DO NOT put any objects into openings. DO NOT use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- DO NOT allow young children to operate the appliance or use as a toy. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
- DO NOT use without Soft Roller, dust cup door, and all filters in place.
- DO NOT use if the airflow is restricted; if the air paths or the floor nozzle become blocked, turn off the vacuum cleaner and remove the battery. Clear all obstructions before returning the battery to vacuum and powering on again.
- Keep floor nozzle away from hair, face,

Safety Instructions

fingers, uncovered feet, or loose clothing.

- Only use the manufacturer's recommended attachments.
- DO NOT charge power pack at temperatures below 50°F(10°C) or above 104°F(40°C).
- Store the appliance indoors. DO NOT use or store it below 37.4°F(3°C). Ensure the appliance is at room temperature before operating.

DUST CUP/FILTERS/ACCESSORIES

Before turning on the vacuum:

- Make sure that all filters are thoroughly dry after routine cleaning.
- Make sure Soft Roller, all covers and filters are in place after routine maintenance.
- Make sure accessories are free of blockages and keep openings away from face and body.
- Use only ORFELD brand filters and accessories. Using other brands will void the warranty

GENERAL CLEANING

- DO NOT vacuum up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, or coins that could damage the vacuum cleaner.
- DO NOT vacuum up drywall dust, replace ash, or embers. DO NOT use as an attachment to power tools for dust collection.
- DO NOT vacuum up smoking or burning objects such as hot coals, cigarette butts, or matches.
- DO NOT vacuum up flammable or combustible materials(e. g. , lighter liquid, gasoline, or kerosene) or use vacuum in areas where they may be present.
- DO NOT vacuum up toxic solutions(e. g. , chlorine bleach, ammonia, or drain

cleaner).

- DO NOT use in an enclosed space where vapors are present from paint, paint thinner, moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic materials.
- DO NOT vacuum up any liquids.
- DO NOT immerse vacuum cleaner in water or other liquids.
- Use extra care when cleaning on stairs.

LI-ION PACK BATTERY

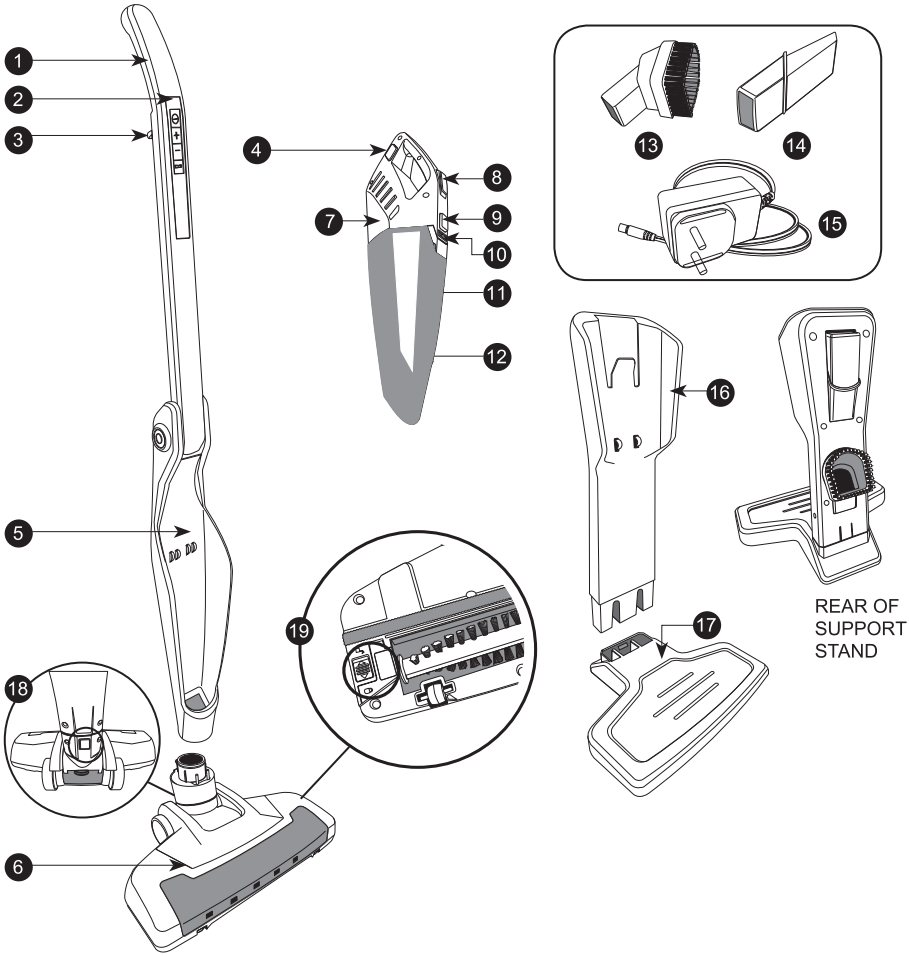
- The Power Pack Battery is the power source for the appliance. When the Power Pack Battery is connected to the appliance, DO NOT carry the appliance with your finger on the power button. DO NOT charge appliance with the power on.
- Disconnect the Power Pack Battery from the appliance before making any adjustments or troubleshooting.
- Use only Orfeld chargers. Use of incorrect charger may create a risk of fire when used with Power Pack Battery.
- Use appliance only with specifically designated Power Pack Batteries. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When Power Pack Battery is not in use, keep it away from all metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, or screws. Shorting the battery terminals together increases the risk of fire or burns.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the power pack. Avoid contact with liquid, as it may cause irritation or burns. If contact occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help.

Product Introduction

- DO NOT expose power pack or appliance to fire or temperature above 266°F. (130°C) as it may cause explosion.
- Follow all charging instructions and DO NOT charge the power pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the Power Pack Battery and increase the risk of fire.
- Appliance should only be serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. To ensure safety, DO NOT modify or attempt to repair the appliance or the power pack yourself, except as indicated in the instructions for use and care.
- Power Pack Battery should not be stored at temperatures below 37.4°F (3°C) or above 104°F (40°C) to maintain long-term battery life.

01. Cradle unit.
02. Function buttons.
03. Handle folding trigger.
04. Hand-held release button.
05. Hand-held storage compartment.
06. Floor brush head.
07. Hand-held vacuum cleaner.
08. Hand-held power button.
09. Tank release button.
10. Battery level indicator lights.
11. Washable HEPA filter.
12. Dust tank.
13. Brush tool.
14. Crevice tool.
15. Battery charger.
16. Charging support stand/accessory holder.
17. Charging base.
18. Floor brush head release.
19. Brush locking switch.

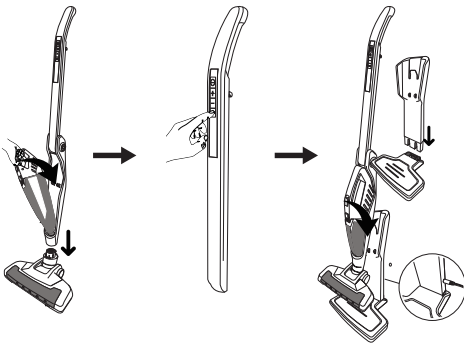
Product Introduction



Product Introduction

Before first use

01. Remove the main body of the appliance and other parts/accessories from the packaging.
02. Unfold the main body and straighten the handle into a fixed position until you hear “click”.
03. Insert the suction head into the bottom of the main body. Make sure they are fastened firmly. To remove the suction head from the main body, press the suction head lock/release button and pull it out.
04. There is a lock on the bottom of the suction head to fix the ORFELD brush. Make sure it's locked in place for use.

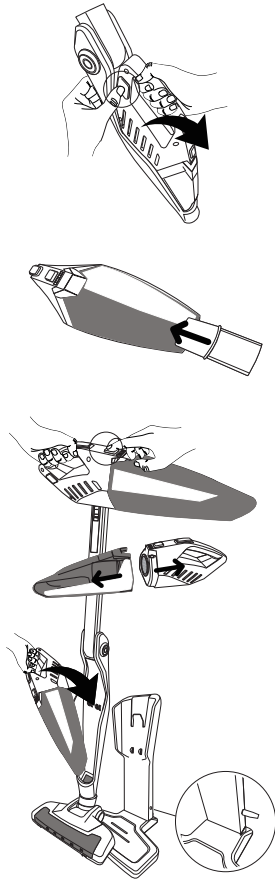


Operation Instructions

- Uncouple the hand-held vacuum cleaner (7) from the cradle unit (1) by pressing the hand-held release button (4).

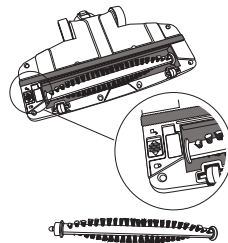
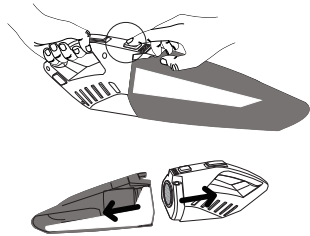
- If required, attach one of the supplied accessories (13,14) to the suction inlet of the hand-held the vacuum (7). The accessories are located at the rear of the charging support /accessory holder (16).
- To activate vacuum cleaner, press the hand-held power button (8). When you have finished, or if the dust tank (12) appears to be full, simply press the hand-held Power button (8) again to switch off the appliance. Detach the dust tank (12) for the hand-held Vac (7) by pressing the tank release button (9) and empty the contents into a dustbin. To reattach, simply click back into position
- To recharge the hand-held vacuum, it must be reconnected to the cradle unit (1) before replacing back onto the charging base (17).
- To ensure the cordless vacuum maintains optimum performance, we recommend you empty the dust tank (12) after every use and frequently clean the washable HEPA filter (11) inside.
- Detach the dust tank (12) as described on page 4, and empty the contents. The floor brush can be removed from the floor brush head (6) to pull out any tangled hair or dirt.
- Unlock the brush locking switch (19) to remove the brush
- Do not rinse the brush under water to clean Note: the hand-held unit can remain attached when folding the cradle unit for storage

Product Introduction



Emptying the dust box

01. Uncouple the handheld vacuum cleaner from the dust cup.
02. Press the dust cup release button.
03. Remove the HEPA filter and its protector.
04. Empty the contents into a suitable rubbish container.
05. Check the condition of the filters before replacing them.



Cleaning and maintenance

01. Disconnect the charger from the mains and let it cool down before undertaking any cleaning task.
02. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
03. Do not use any solvents or products with an acid or base pH such as bleach, or any abrasive products for cleaning the appliance.
04. Never submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

Product Introduction

Storage Preparation

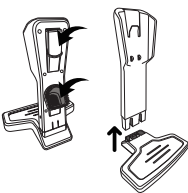
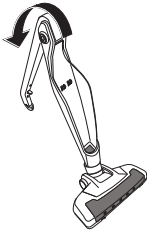
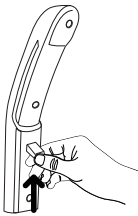
Lift the handle folding trigger (3) to engage the folding mechanism.

Note

- The hand-held unit can remain Attached when folding the cradle unit For storage.
- Pull the upper handle down towards the back of the cradle unit (1)
- Store in a cool and dry area.
- Place any of the accessory tools used back into the accessory holder (16).
- Disassemble the charging support stand (16) from the charging base (17) for safe storage. Alternatively, you can leave the appliance stored attached to the charging base, but disconnected from the mains or power

Changing the filters

01. HEPA filter machine washable, but recommended to change annually.
Supply
02. Supplies, such as filters and spare parts can be acquired from distributors and authorized establishments for your appliance model.
03. Always use original supplies designed specifically for your appliance model.



Technical Parameters

Technical Parameters

Model:	EV-660-S222
Rated voltage:	22.2V
Rated input power:	27W
Adapter input:	100-240V -50/60Hz
Adapter output:	27V d.c.,500mA
Electric ground brush model:	EV-660-S222
Rated power of electric ground brush:	10W
Battery pack capacity:	2200mAh
Charging time:	4-5hours

Sicherheitsanweisungen

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE NUR FÜR DEN HÄUSLICHEN GEB- RAUCH.

BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Orfeld Bedienungsanleitung beschrieben und führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, die über die in dieser Anleitung angegebenen oder von der Orfeld Helpline empfohlenen hinausgehen.

WARNHINWEIS

Um das Risiko von Verletzungen, Bränden, Stromschlägen und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts zu verringern, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen. Dieses Gerät enthält elektrische Anschlüsse und bewegliche Teile, die eine Gefahr für den Benutzer darstellen können.

DIE BODENDÜSE, DER STAB UND DER STAUBSAUGER ENTHALTEN ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE:

- Dies sind KEINE zu wartenden Teile.
- Verwenden Sie es NICHT, um Flüssigkeiten zu saugen.
- Bei der Reinigung NICHT in Wasser eintauchen.
- Wenn der Staubsauger/Stab beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung ein.
- Um Brände, Explosionen oder Verletzungen zu vermeiden, überprüfen Sie das Netzteil und die Ladegeräte vor der Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie KEINEN Staubsauger mit einem beschädigten Netzteil oder Ladegerät.
- NICHT im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden, sondern nur auf

trockenen Oberflächen.

- Wenn der Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, oder fallen gelassen, beschädigt, im Freien gelassen oder in Wasser getaucht wurde, senden Sie ihn zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an die Firma Orfeld zurück.
- das Ladegerät oder den Staubsauger NICHT mit nassen Händen verwenden.
- den Staubsauger NICHT unbeaufsichtigt lassen.
- Halten Sie das Netzteil von heißen Oberflächen fern.
- Schalten Sie dieses Gerät immer aus, bevor Sie die Bodendüse anschließen oder trennen.
- Verwenden Sie nur Orfeld-Ladegeräte und Akkupacks. Andere Arten von Batterien können platzen und Verletzungen und Schäden verursachen.
- Verwenden Sie nur das Netzteil Orfeld mit der Ladestation Orfeld, aufgestellt auf stabilen Oberflächen.
- Verbrennen Sie das Gerät NICHT, auch wenn es schwer beschädigt ist, da das Netzteil bei einem Brand explodieren kann.

ALLGEMEINE VERWENDUNG

Nur wie in diesem Handbuch beschrieben verwenden.

- Ihren Arbeitsbereich gut beleuchten.
- Den Staubsauger immer über die Teppichoberfläche bewegen, um eine Beschädigung der Teppichfasern zu vermeiden.
- Stellen Sie den Staubsauger NICHT auf instabile Oberflächen wie Stühle oder Tische.
- KEINE Objekte in die Öffnungen hineinstecken. Verwenden Sie das Gerät NICHT mit blockierter Öffnung; halten Sie es frei von Staub, Flusen, Haaren

Sicherheitsanweisungen

und allem, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.

- Es ist Kleinkindern NICHT gestattet, das Gerät zu bedienen oder als Spielzeug zu benutzen. Eine genaue Überwachung ist erforderlich, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT ohne Soft Roller, Staubbehälterklappe und allen Filter an Ort und Stelle.
- NICHT verwenden, wenn der Luftstrom eingeschränkt ist; die Luftwege oder die Bodendüse blockiert sind. Schalten Sie den Staubsauger aus und entfernen Sie die Batterie. Beseitigen Sie alle Hindernisse, bevor Sie den Akku wieder in den Staubsauger einsetzen und ihn wieder einschalten.
- Halten Sie die Bodendüse fern von Haaren, Gesicht, Fingern, unbedeckten Füßen oder loser Kleidung.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Zubehörteile.
- Laden Sie das Netzteil NICHT bei Temperaturen unter 10°C (50°F) oder über 40°C (104°F).
- Lagern Sie das Gerät in Innenräumen. Verwenden oder lagern Sie es NICHT unter 3°C (37. 4°F). Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Gerät Raumtemperatur hat.

STAUBBEHÄLTER/FILTER/ZUBEHÖR

Vor dem Einschalten:

- Stellen Sie sicher, dass alle Filter nach der routinemäßigen Reinigung vollständig trocken sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Soft Roller, alle Abdeckungen und Filter nach der routinemäßigen Wartung an ihrem Platz sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Zubehör frei von Verstopfungen ist und halten Sie

Öffnungen von Gesicht und Körper fern.

- Verwenden Sie nur Filter und Zubehör der Marke Orfeld. Die Verwendung anderer Marken führt zum Erlöschen der Garantie.

ALLGEMEINE REINIGUNG

- Staubsaugen Sie KEINE harten oder scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel, Schrauben oder Münzen, die den Staubsauger beschädigen könnten.
- NICHT Trockenbaustaub absaugen, Asche oder Glut ersetzen, NICHT als Zubehör für Elektrowerkzeuge zur Entstaubung verwenden.
- NICHT rauchende oder brennende Gegenstände wie heiße Kohlen, Zigarettenskippen oder Streichhölzer absaugen.
- Absaugen Sie KEINE brennbaren oder brennbaren Materialien (z.B. leichtere Flüssigkeiten, Benzin oder Kerosin) oder verwenden Sie Vakuum in Bereichen, in denen sie vorhanden sein können.
- NICHT giftige Lösungen (z.B. Chlorbleiche, Ammoniak oder Abflussreiniger) absaugen.
- NICHT in einem geschlossenen Raum verwenden, in dem Dämpfe von Farbe, Farbverdünner, Mottenschutzmittel, brennbarer Staub oder andere explosive oder giftige Stoffe vorhanden sind.
- NICHT Flüssigkeiten absaugen.
- Tauchen Sie den Staubsauger NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei der Reinigung von Treppen.

NETZTEIL-AKKU

- Die Power Pack Batterie ist die Energiequelle für das Gerät. Wenn der Akku des Generators an das Gerät angeschlossen ist. Tragen Sie das Gerät NICHT mit dem Finger auf dem Netzschalter. Laden Sie das Gerät

Produkteinführung

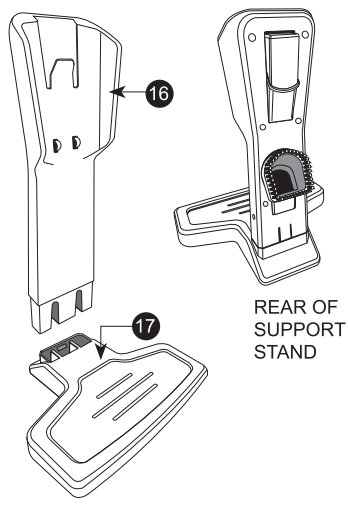
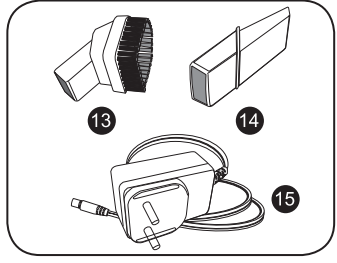
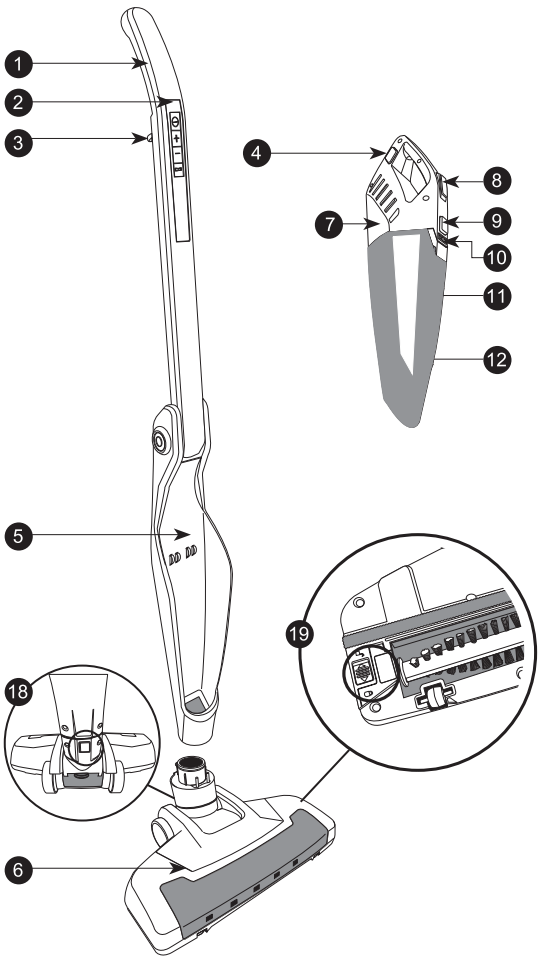
NICHT mit eingeschaltetem Gerät.

- Trennen Sie den Akku des Netzteils vom Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Fehler beheben.
- Verwenden Sie nur ORFELD-Ladegeräte, da die Verwendung eines falschen Ladegeräts bei Verwendung mit dem Power Pack Akku zu Brandgefahr führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit speziell dafür vorgesehenen Power Pack-Batterien, da die Verwendung anderer Akkupacks zu Verletzungen und Brandgefahr führen kann.
- Wenn der Akku des Generators nicht verwendet wird, halten Sie ihn von allen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben fern, da ein Kurzschließen der Batteriepole die Gefahr von Bränden oder Verbrennungen erhöht.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Generator ausgestoßen werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeit, da es zu Irritationen oder Verbrennungen kommen kann, bei Kontakt mit Wasser. Wenn Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, suchen Sie einen Arzt auf.
- Setzen Sie das Netzteil oder das Gerät NICHT einem Brand oder einer Temperatur über 130°C (266°F) aus, da dies zu einer Explosion führen kann.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Netzteil oder Gerät NICHT außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können die Batterie des Generators beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- Das Gerät sollte nur von einer qualifizierten Fachkraft mit identischen Ersatzteilen

gewartet werden, um die Sicherheit zu gewährleisten. Ändern oder versuchen Sie NICHT, das Gerät oder das Netzteil selbst zu reparieren, es sei denn, dies ist in der Gebrauchs- und Pflegeanleitung angegeben.

- Der Akku des Power Packs sollte nicht bei Temperaturen unter 3°C (37,4°F) oder 40°C (104°F) gelagert werden, um eine langfristige Akkulaufzeit zu gewährleisten.

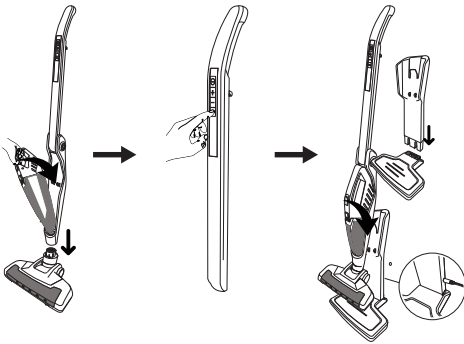
01. Halterungseinheit.
02. Funktionstasten.
03. Klapphebelgriff.
04. Staubsaugerauslösetaste.
05. Staubsaugerstaufach.
06. Bodenbürstenkopf.
07. Handstaubsauger.
08. Staubsaugernetzschalter.
09. Behälterlöseknopf.
10. Batteriezustandsanzeige.
11. Waschbarer HEPA-Filter.
12. Staubbehälter.
13. Pinselwerkzeug.
14. Fugendüse.
15. Batterieladegerät.
16. Ladehalterung/Zubehörhalterung.
17. Ladestation.
18. Entriegelung des Bodenbürstenkopfes.
19. Bürstenverriegelungsschalter.



Produkteinführung

Vor dem ersten Gebrauch.

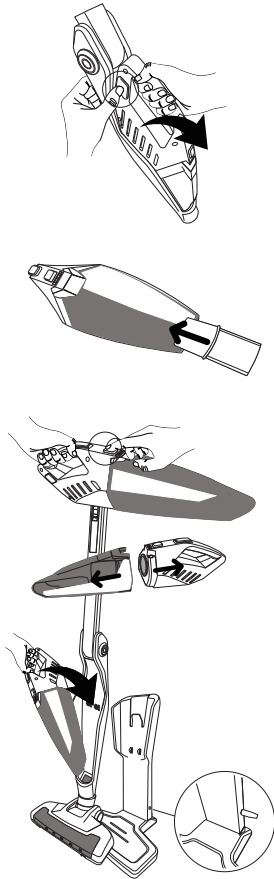
01. Entnehmen Sie den Hauptteil des Gerätes und andere Teile/Zubehörteile aus der Verpackung.
02. Klappen Sie den Hauptteil auf und bringen Sie den Griff in eine feste Position, bis Sie ein "Klicken" hören.
03. Stecken Sie den Saugkopf in den Boden des Hauptteils. Achten Sie auf eine gute Befestigung. Um den Saugkopf aus dem Hauptteil zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungs-/Lösetaste des Saugkopfes und ziehen Sie ihn heraus.
04. Auf der Unterseite des Saugkopfes befindet sich eine Verriegelung zur Befestigung der Ofeld-Bürste. Vergewissern Sie sich, dass sie für den Gebrauch eingerastet ist.



Bedienungsanleitung

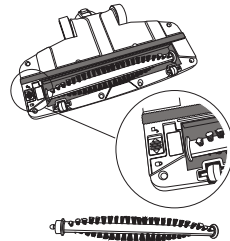
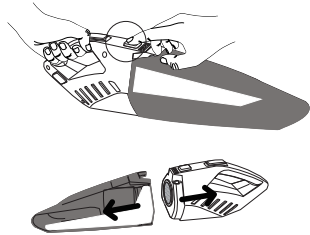
- Den Handstaubsauger (7) durch Drücken der Staubsaugerauslösetaste(4) von der Halterungseinheit (1) abkoppeln.
- Bei Bedarf eines der mitgelieferten Zubehörteile (13, 14) am Sauganschluss des Handstaubsaugers (7) befestigen. Das Zubehör befindet sich auf der Rückseite der Ladestation / Zubehörhalterung (16).

- Um den Staubsauger einzuschalten, drücken Sie den Staubsaugernetzschalter (8). Wenn Sie fertig sind oder wenn der Staubbehälter (12) voll zu sein scheint, drücken Sie einfach den Staubsaugernetzschalter (8) erneut, um das Gerät auszuschalten. Den Staubbehälter (12) für den Handsauger (7) durch Drücken des Behälterlöseknopfes (9) lösen und den Inhalt in einen Mülleimer entleeren. Zum Wiederanbringen einfach wieder in die Position klicken.
- Um den tragbaren Staubsauger wieder aufzuladen, muss er wieder an die Halterungseinheit (1) angebracht werden, bevor er wieder auf die Ladestation (17) aufgesteckt wird.
- Um sicherzustellen, dass der kabellose Staubsauger eine optimale Leistung erbringt, empfehlen wir, den Staubbehälter (12) nach jedem Gebrauch zu entleeren und den waschbaren HEPA-Filter (11) im Inneren regelmäßig zu reinigen.
- Den Staubbehälter (12) wie auf Seite 4 beschrieben abnehmen und den Inhalt entleeren. Die Bodenbürste kann aus dem Bodenbürstenkopf (6) entfernt werden, um verhedderte Haare und Schmutz herauszuziehen.
- Entriegeln Sie den Bürstenverriegelungsschalter (19), um die Bürste zu entfernen.
- Spülen Sie die Bürste nicht unter Wasser ab, um sie zu reinigen Hinweis: Das Handgerät kann an der Halterung befestigt bleiben, wenn Sie die Halterung zur Aufbewahrung zusammenklappen.



Entleeren des Staubbehälters

01. Entkoppeln Sie den Staubbehälter vom Staubsauger.
02. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters.
03. Entfernen Sie den HEPA-Filter und seinen Schutz.
04. Entleeren Sie den Inhalt in einen geeigneten Abfallbehälter.
05. Überprüfen Sie den Zustand der Filter, bevor Sie sie austauschen.



Reinigung und Wartung

01. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie eine Reinigung durchführen.
02. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit einigen Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend.
03. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert, wie z. B. Bleichmittel oder Scheuermittel zur Reinigung des Gerätes.
04. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein oder stellen Sie es unter laufendes Wasser.

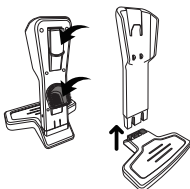
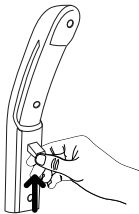
Produkteinführung

Vorbereitung der Lagerung

Klapphebelgriff (3) anheben, um den Klappmechanismus einzurasten.

Hinweis

- Das Handgerät kann beim Zusammenklappen der Station zur Aufbewahrung befestigt bleiben.
- Ziehen Sie den oberen Griff nach unten zur Rückseite der Station (1).
- An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
- Eines der verwendeten Zubehörwerkzeuge wieder in den Zubehöralterung (16) einsetzen.
- Zur sicheren Aufbewahrung der Ladehalterung (16) von der Ladestation (17) demontieren. Alternativ können Sie das gelagerte Gerät auch an der Ladestation angeschlossen, aber vom Netz oder Strom getrennt lassen.



Wechseln der Filter

01. HEPA-Filter ist maschinenwaschbar, es wird aber empfohlen, den Filter jährlich zu wechseln.
Lieferung
02. Verbrauchsmaterialien wie Filter und Ersatzteile können von Händlern und autorisierten Einrichtungen für Ihr Gerätemodell bezogen werden.
03. Verwenden Sie immer Originalzubehör, das speziell für Ihr Gerätemodell entwickelt wurde.

Technische Parameter

Modell:	EV-660-S222
Bemessungsspannung:	22.2V
Nenneingangsleistung:	27W
Adapter-Eingang:	100-240V -50/60Hz
Adaptersausgang:	27V d.c.,500mA
Elektrisches Bodenbürstenmodell:	EV-660-S222
Nennleistung der elektrischen Erdungsbürste:	10W
Akkupackkapazität:	2200mAh
Ladezeit:	4-5hours

Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPOR- TANTES POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUE- MENT.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

Utilisez uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation ORFELD et n'effectuez aucun entretien autre que celui indiqué dans ce manuel ou conseillé par la ligne d'assistance ORFELD.

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures, d'incendie, de choc électrique et de dommages matériels résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil, observez attentivement les instructions suivantes. Cet appareil contient des connexions électriques et des pièces mobiles qui présentent un risque potentiel pour l'utilisateur.

L'EMBOUIT DE PLANCHER, LA LANCE ET L'ASPIRATEUR PORTATIF CONTIEN- NENT DES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES:

- Il ne s'agit PAS de pièces réparables.
- NE PAS utiliser pour aspirer des liquides.
- NE PAS immerger dans l'eau lors du nettoyage.
- Si l'aspirateur portatif est endommagé, cesser l'utilisation.
- Pour éviter tout risque d'incendie, d'explosion ou de blessure, inspectez le bloc d'alimentation et les chargeurs avant de les utiliser. NE PAS utiliser l'aspirateur avec un bloc d'alimentation ou un chargeur endommagé.
- NE PAS utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées, utiliser seulement sur des surfaces sèches.

- Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme il le devrait, ou a été renversé, endommagé, laissé à l'extérieur, ou immergé dans l'eau, retournez-le à ORFELD Company pour un contrôle, réparation ou réglage.
- NE PAS tenir le chargeur ou l'aspirateur avec les mains mouillées.
- NE PAS laisser l'aspirateur sans surveillance.
- Gardez le bloc d'alimentation à l'écart des surfaces chauffées.
- Toujours éteindre l'appareil avant de brancher ou de débrancher la buse de plancher.
- N'utilisez que des chargeurs et des batteries ORFELD. D'autres types de batteries peuvent éclater, causant des blessures et des dommages.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation ORFELD avec le socle de chargement ORFELD placé sur des surfaces stables.
- NE PAS incinérer l'appareil, même s'il est gravement endommagé, car le bloc d'alimentation pourrait exploser dans un incendie.

UTILISATION GÉNÉRALE

Utiliser uniquement comme décrit dans ce manuel

- Gardez votre espace de travail bien éclairé.
- Gardez l'aspirateur en mouvement sur la surface de la moquette en tout temps pour éviter d'endommager les fibres de la moquette.
- NE PAS placer l'aspirateur sur des surfaces instables telles que des chaises ou des tables.
- NE PAS mettre d'objets dans les orifices. NE PAS utiliser avec une ouverture obstruée ; ne pas laisser la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui

Consignes de sécurité

pourrait réduire la circulation de l'air.

- NE PAS permettre aux jeunes enfants de faire fonctionner l'appareil ou de l'utiliser comme un jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé près des enfants.
- NE PAS utiliser sans le Rouleau souple, la porte du réservoir à poussière et tous les filtres en place.
- NE PAS utiliser si le débit d'air est restreint ; si les conduits d'air ou la buse de plancher sont obstrués, éteindre l'aspirateur et retirer la batterie. Nettoyez tous les obstacles avant de remettre la batterie sous vide et de la remettre sous tension.
- Garder l'embout de plancher loin des cheveux, du visage, des doigts, des pieds non couverts ou des vêtements amples.
- N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
- NE PAS charger le bloc d'alimentation à des températures inférieures à 10 °C (50 °F) ou supérieures à 40 °C (104 °F).
- Rangez l'appareil à l'intérieur, ne l'utilisez pas et ne le rangez pas à moins de 37.4 °F (3 °C). Assurez-vous que l'appareil est à température ambiante avant de l'utiliser.

RÉSERVOIR À POUSSIÈRE/FILTRES/-ACCESSOIRES

Avant d'allumer l'aspirateur :

- S'assurer que tous les filtres sont bien secs après le nettoyage de routine.
- S'assurer que le rouleau souple, tous les couvercles et filtres sont en place après l'entretien courant.
- Assurez-vous que les accessoires ne sont pas obstrués et gardez les ouvertures loin du visage et du corps.
- N'utilisez que des filtres et accessoires de marque ORFELD. L'utilisation

d'autres marques annule la garantie.

NETTOYAGE GÉNÉRAL

- NE PAS passer l'aspirateur sur des objets durs ou tranchants tels que du verre, des clous, des vis ou des pièces de monnaie qui pourraient endommager l'aspirateur.
- NE PAS passer l'aspirateur sur la poussière de cloison sèche, remplacer la cendre ou la braise et NE PAS l'utiliser comme accessoire sur les outils électriques pour recueillir la poussière.
- NE PAS aspirer à l'aspirateur les objets fumants ou brûlants tels que les charbons chauds, les mégots de cigarettes ou les allumettes.
- NE PAS aspirer à l'aspirateur des matières inflammables ou combustibles (p. ex. liquide à briquet, essence ou kérosène) ou utiliser l'aspirateur dans les endroits où elles peuvent se trouver.
- NE PAS aspirer de solutions toxiques (p. ex. eau de Javel, ammoniacale ou nettoyant pour canalisations).
- NE PAS utiliser dans un espace clos où il y a des vapeurs de peinture, de diluant à peinture, de substances anti-mites, de poussière inflammable ou d'autres matières explosives ou toxiques.
- NE PAS aspirer de liquides.
- NE PAS immerger l'aspirateur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Faites très attention lorsque vous nettoyez les escaliers.

BATTERIE DU BLOC D'ALIMENTATION

- La batterie du bloc d'alimentation est la source d'alimentation de l'appareil. Quand la batterie du bloc d'alimentation est connectée à l'appareil, NE PAS transporter le NE chargez PAS l'appareil avec votre doigt sur le bouton d'alimentation. avec le courant allumé.
- Débranchez le bloc d'alimentation Batterie de l'appareil avant d'effectuer les opérations suivantes tout ajustement ou dépannage.
- L'utilisation d'un chargeur incorrect peut

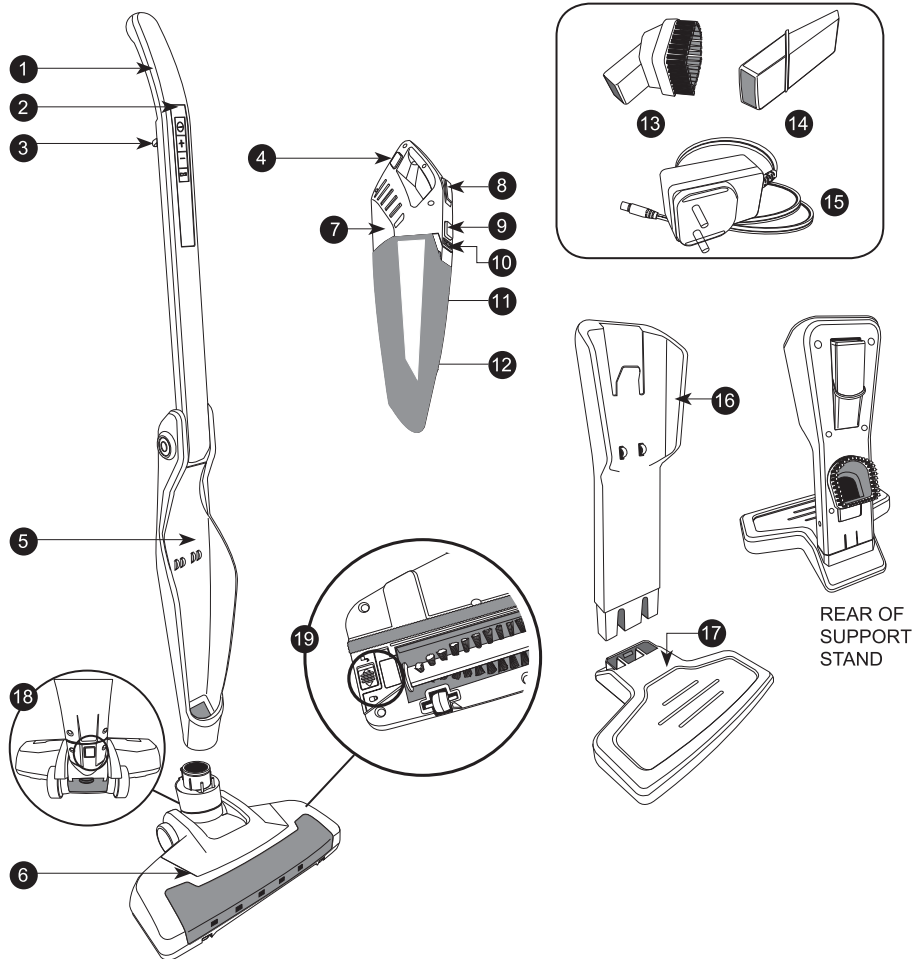
Présentation du produit

créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec le bloc d'alimentation Batterie.

- N'utilisez l'appareil qu'avec des batteries Power Pack spécialement conçues à cet effet. L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie du bloc d'alimentation n'est pas utilisée, éloignez-la de tout métal des objets, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous ou des vis augmente le risque d'incendie ou de brûlures.
- Dans des conditions abusives, le liquide peut être éjecté du bloc d'alimentation. Éviter tout contact avec le liquide, car il peut causer une irritation ou des brûlures. Avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.
- NE PAS exposer le bloc d'alimentation ou l'appareil au feu ou à une température supérieure à 266 °F. (130°C) car il peut provoquer une explosion.
- Suivre toutes les instructions de charge et NE PAS charger le bloc d'alimentation ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie du bloc d'alimentation et augmenter le risque d'incendie.
- L'appareil ne doit être réparé que par un réparateur qualifié qui utilise uniquement Pour assurer la sécurité, NE PAS modifier ou tenter de modifier ou de remplacer les pièces de rechange identiques. Réparez vous-même l'appareil ou le bloc d'alimentation, à l'exception des cas indiqués dans le manuel d'utilisation de l'appareil. mode d'emploi et d'entretien.
- La batterie du bloc d'alimentation ne doit pas être entreposée à des températures inférieures à 37,4 °F. (3 °C) ou plus de 40 °C (104 °F) pour maintenir la durée de vie de la pile à long terme.

01. Unité de berceau.
02. Boutons de fonction.
03. Poignée de détente repliable.
04. Bouton de déverrouillage manuel.
05. Compartiment de rangement portatif.
06. Tête de brosse à plancher.
07. Aspirateur à main.
08. Bouton d'alimentation à main levée.
09. Bouton de déverrouillage du réservoir.
10. Témoins lumineux de niveau de batterie.
11. Filtre HEPA lavable.
12. Réservoir à poussière.
13. Outil brosse.
14. Outil de crevasse.
15. Chargeur de batterie.
16. Support de support de charge/support d'accessoires.
17. Base de chargement.
18. Déverrouillage de la tête de la brosse à plancher.
19. Interrupteur de verrouillage de brosse.

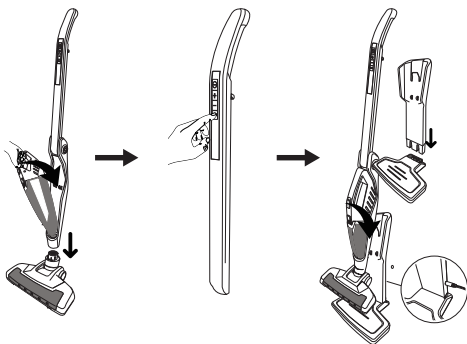
Présentation du produit



Présentation du produit

Avant la première utilisation

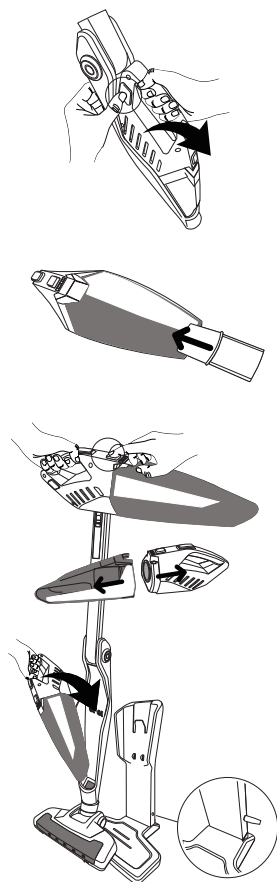
01. Retirez le boîtier principal de l'appareil et les autres pièces/accessoires de l'emballage.
02. Ouvrez le boîtier principal et tendez la poignée en position fixe jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".
03. Insérez la tête d'aspiration dans le fond du boîtier principal. Veillez à ce qu'ils soient solidement fixés. Pour retirer la tête d'aspiration du boîtier principal, appuyer sur le bouton de verrouillage/déverrouillage de la tête d'aspiration et la tirer vers l'extérieur.
04. Il y a un verrou vers le bas de la tête d'aspiration pour fixer la brosse ORFELD. Assurez-vous qu'il est bien verrouillé pour pouvoir l'utiliser



Instructions d'utilisation

- Désaccoupler l'aspirateur à main (7) du socle (1) en appuyant sur le bouton de déverrouillage (4).
- Si nécessaire, fixez l'un des accessoires fournis (13,14) à l'entrée du tuyau de l'aspirateur à main (7). Les accessoires se trouvent à l'arrière du support de charge / porte-accessoires (16).
- Pour activer l'aspirateur, appuyez sur le bouton d'alimentation manuel (8). Lorsque vous avez terminé, ou si le réservoir à poussière (12) semble plein, il vous suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton d'alimentation (8) pour éteindre l'appareil. Retirer le réservoir à poussière (12) pour l'aspirateur portatif (7) en appuyant sur la touche de déverrouillage du réservoir (9) et vider le contenu dans une poubelle. Pour le rattacher, il suffit de cliquer de nouveau en position.
- Pour recharger l'aspirateur portatif, il faut le reconnecter au socle (1) avant de le replacer sur la base de charge (17).
- Pour garantir un fonctionnement optimal de l'aspirateur sans fil, nous vous recommandons de vider le réservoir à poussière (12) après chaque utilisation et de nettoyer fréquemment l'intérieur du filtre HEPA lavable (11).
- Démontez le réservoir à poussière (12) comme décrit à la page 4 et vider son contenu. La brosse à plancher peut être enlevée de la tête de la brosse à plancher (6) pour enlever les cheveux emmêlés ou la saleté.
- Déverrouiller l'interrupteur de verrouillage de la brosse (19) pour retirer la brosse. Ne pas rincer la brosse sous l'eau pour la nettoyer
- Remarque : l'unité portative peut rester fixée lors du pliage de l'unité de base pour le rangement.

Présentation du produit

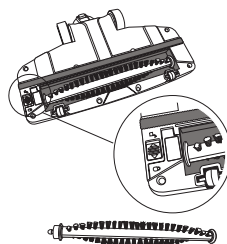
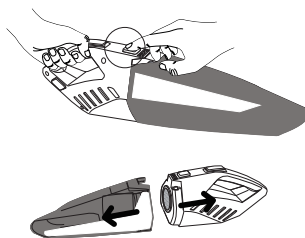


Nettoyage et entretien

01. Débranchez le chargeur du courant et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
02. Nettoyez l'équipement avec un chiffon humide et quelques gouttes de produit vaisselle, puis séchez-le.
03. N'utilisez pas de solvants ou de produits ayant un pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
04. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le placez jamais sous un robinet en marche.

Vidange de la boîte à poussière

01. Débranchez l'aspirateur portatif du godet à poussière.
02. Appuyez sur le bouton de relâchement du réservoir à poussière.
03. Retirez le filtre HEPA et son protecteur.
04. Videz le contenu dans un conteneur à ordures approprié.
05. Vérifiez l'état des filtres avant de les remplacer.



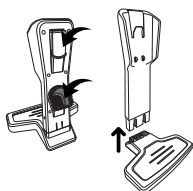
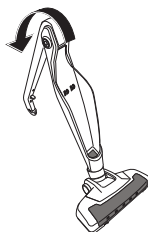
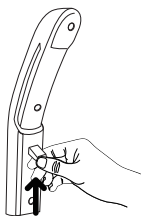
Présentation du produit

Préparation du stockage

Soulevez la gâchette de pliage de la poignée (3) pour engager le mécanisme de pliage.

Note

- L'unité portable peut rester attachée lors du pliage de l'unité de base. Pour le rangement.
- Tirez la poignée supérieure vers le bas jusqu'à l'arrière du socle (1). Entreposer dans un endroit frais et sec.
- Remplacez l'un des outils accessoires utilisés dans le porte-accessoires (16).
- Démontez le support de charge (16) de la base de charge (17) pour un stockage sûr.
- Alternativement, vous pouvez laisser l'appareil attaché à la base de charge, mais débranché du secteur ou de l'alimentation.



Remplacement des filtres

01. Filtre HEPA lavable en machine, mais recommandé à changer annuellement. Approvisionnement
02. Vous pouvez vous procurer des fournitures, comme des filtres et des pièces de rechange, auprès de distributeurs et d'établissements autorisés pour votre modèle d'appareil.
03. Utilisez toujours les fournitures d'origine conçues spécialement pour votre modèle d'appareil.

Parámetros Técnicos

Parámetros Técnicos

Modelo:	EV-660-S222
Tensión nominal:	22.2V
Potencia de entrada nominal:	27W
Entrada de adaptador:	100-240V -50/60Hz
Adaptador de salida:	27V d.c.,500mA
Modelo de cepillo eléctrico:	EV-660-S222
Potencia nominal del cepillo eléctrico detierra:	10W
Capacidad del paquete de baterías:	2200mAh
Tiempo de carga:	4-5hours

Instrucciones de seguridad

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA USO DOMÉSTICO SOLAMENTE. POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR

Usar sólo como se indica en esta Guía del usuario de ORFELD, no realizar ningún otro mantenimiento que no sea el indicado en este manual, o asesorado por la Línea de Ayuda de ORFELD.

A ADVERTENCIA

Para disminuir el riesgo de lesiones, incendios, descargas eléctricas y daños a la propiedad como resultado del uso inadecuado del aparato, siga cuidadosamente las siguientes instrucciones. Esta unidad contiene conexiones eléctricas y piezas móviles que pueden presentar un riesgo para el usuario.

LA BOQUILLA DE PISO, LA VARILLA Y LA ASPIRADORA MANUAL CONTIENEN CONEXIONES ELÉCTRICAS:

- Estas NO son piezas que se puedan reparar.
- NO usar para succionar líquidos.
- NO sumerja el producto en agua cuando lo limpie.
- Si la aspiradora/vara de mano está dañada, deje de usarla.
- Para evitar incendios, explosiones o lesiones, inspeccione la unidad de alimentación y los cargadores antes de usarlos. NO use la aspiradora con una batería o cargador dañado.
- NO usar al aire libre o en superficies mojadas, usar sólo en superficies secas.

- Si la aspiradora no funciona como debería, o se ha caído, dañado, dejado al aire libre o sumergido en agua, devuélvala a ORFELD Company para su examen, reparación o ajuste.
- NO manipule el cargador o la aspiradora con las manos mojadas.
- NO deje la aspiradora desatendida.
- Mantenga la unidad de alimentación alejada de las superficies calientes.
- Siempre apague este aparato antes de conectar o desconectar la boquilla del piso.
- Sólo utilice cargadores ORFELD y paquetes de baterías. Otros tipos de baterías pueden reventar, causando lesiones y daños.
- Utilice únicamente el paquete de alimentación ORFELD con el muelle de carga ORFELD colocado en superficies estables.
- NO incinere el aparato, incluso si está muy dañado, ya que la unidad de alimentación puede explotar en un incendio

USO GENERAL

Usar sólo como se describe en este manual

- Mantenga su área de trabajo bien iluminada.
- Mantenga la aspiradora sobre la superficie de la alfombra en todo momento para evitar dañar las fibras de la alfombra.
- NO coloque la aspiradora en superficies inestables como sillas o mesas.
- NO coloque ningún objeto en las aberturas. NO lo use con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda disminuir el flujo de aire.
- NO permita que los niños pequeños operen el aparato o lo usen como un

Instrucciones de seguridad

juguete. Es preciso supervisar de cerca cualquier aparato que se utilice cerca de los niños.

- NO lo use sin el rodillo suave, la puerta de la taza de polvo y todos los filtros en su lugar.
- NO lo utilice si el flujo de aire está restringido; si los conductos de aire o la boquilla del piso se obstruyen, apague la aspiradora y retire la batería. Despeje todas las obstrucciones antes de regresar la batería a la aspiradora y volver a encenderla.
- Mantenga la boquilla del piso alejada del cabello, la cara, los dedos, los pies descubiertos o la ropa suelta.
- Utilice únicamente los aditamentos recomendados por el fabricante.
- NO cargue la unidad de alimentación a temperaturas inferiores a 50°F (10°C) o superiores a 104°F (40°C).
- Guarde el aparato en el interior. NO lo use ni lo guarde por debajo de 37.4°F (3°C). Asegúrese de que el aparato esté a temperatura ambiente antes de operarlo.

COPAS PARA POLVO/FILTROS/ACCESORIOS

Antes de encender la aspiradora:

- Asegúrese de que todos los filtros estén completamente secos después de la limpieza de rutina.
- Asegúrese de que el rodillo suave, todas las cubiertas y filtros estén en su lugar después del mantenimiento de rutina.
- Asegúrese de que los accesorios estén libres de obstrucciones y mantenga las aberturas alejadas de la cara y el cuerpo.
- Utilice únicamente filtros y accesorios de la marca ORFELD. El uso de otras marcas anulará la garantía

LIMPIEZA GENERAL

- NO aspire objetos duros o afilados como vidrio, clavos, tornillos o monedas que puedan dañar la aspiradora.
- NO aspire el polvo de la pared de yeso, reemplace la ceniza o las brasas, NO lo use como un accesorio de las herramientas eléctricas para la recolección de polvo.
- NO aspire objetos que estén humeando o quemando como carbón caliente, colillas de cigarrillos o fósforos.
- NO aspire materiales inflamables o combustibles (por ejemplo, líquidos más ligeros, gasolina o queroseno) ni utilice la aspiradora en áreas donde puedan estar presentes.
- NO aspire soluciones tóxicas (por ejemplo, blanqueador de cloro, amoníaco o limpiador de desagües).
- NO lo use en un espacio cerrado donde haya vapores de pintura, diluyente de pintura, sustancias a prueba de polillas, polvo inflamable u otros materiales explosivos o tóxicos.
- NO aspire ningún líquido.
- NO sumerja la aspiradora en agua u otros líquidos.
- Tenga especial cuidado cuando limpie las escaleras.

BATERÍA DE ALIMENTACIÓN

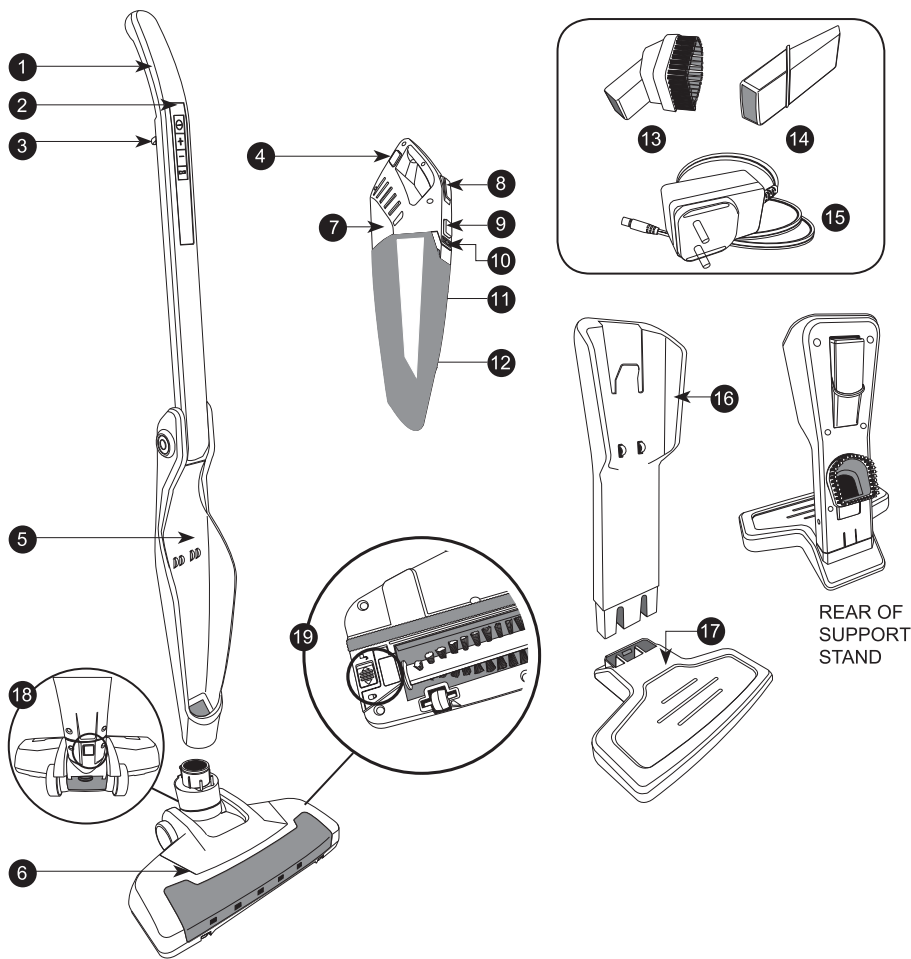
- Cuando la batería de la unidad de alimentación esté conectada a la unidad, NO lleve la batería de la unidad de alimentación. No cargue el aparato con el dedo en el botón de encendido. con la energía encendida.
- Desconecte la batería de la unidad de alimentación del aparato antes de realizar la operación. cualquier ajuste o solución de problemas.

Introducción del producto

- El uso de un cargador incorrecto puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con la batería de la unidad de alimentación.
- El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de todo metal. objetos, como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
La unión de los terminales aumenta el riesgo de incendio o quemaduras.
- Evite el contacto con el líquido, ya que puede causar irritación o quemaduras. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica.
- NO exponga la unidad de alimentación o el aparato al fuego o a una temperatura superior a los 266°F. (130°C) ya que puede provocar una explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y NO cargue la unidad de alimentación. fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.
La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería del Power Pack y aumente el riesgo de incendio.
- El aparato sólo debe ser reparado por una persona calificada que sólo utilice Para garantizar la seguridad, NO modifique ni intente hacer lo siguiente repare el aparato o la fuente de alimentación usted mismo, excepto como se indica en la etiqueta instrucciones de uso y cuidado.
- La batería no debe almacenarse a temperaturas inferiores a 37.4°F. (3°C) o superior a 104°F (40°C) para mantener la vida útil de la batería a largo plazo.

01. Unidad de cuna.
02. Botones de función.
03. Mango con gatillo abatible.
04. Botón de desbloqueo manual.
05. Compartimento de almacenamiento portátil.
06. Cabezal para cepillos de suelo.
07. Aspiradora de mano.
08. Botón de encendido manual.
09. Botón de desbloqueo del depósito.
10. Luces indicadoras de nivel de batería.
11. Filtro HEPA lavable.
12. Tanque de polvo.
13. Herramienta de cepillado.
14. Herramienta para hendiduras.
15. Cargador de batería.
16. Soporte de carga/soporte de accesorios.
17. Base de carga.
18. Desbloqueo del cabezal del cepillo.
19. Interruptor de bloqueo del cepillo.

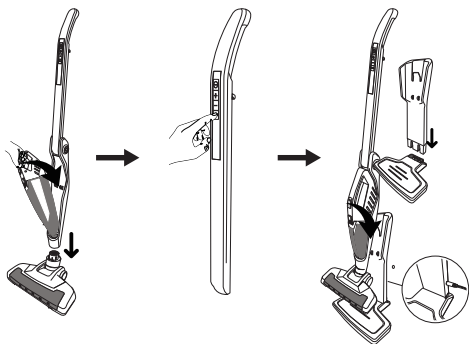
Introducción del producto



Introducción del producto

Antes del primer uso

01. Extraiga el cuerpo principal del aparato y otras partes/accesorios del embalaje.
02. Despliegue el cuerpo principal y enderece el mango a una posición fija hasta que escuche un "clic".
03. Inserte la cabeza de succión en la parte inferior del cuerpo principal. Asegúrese de que estén bien sujetos. Para retirar la cabeza de succión del cuerpo principal, presione el botón de bloqueo/liberación de la cabeza de succión y sáquela.
04. Hay una cerradura en la parte inferior de la cabeza de succión para fijar el cepillo ORFELD. Asegúrese de que esté bloqueado en su lugar para su uso.

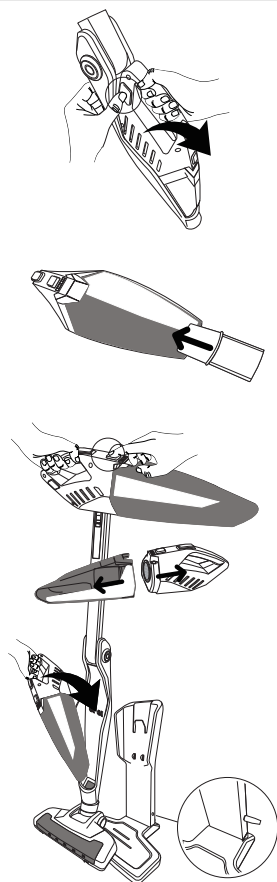


Instrucciones de Operación

- Desacoplar la aspiradora de mano (7) de la unidad de soporte (1) pulsando el botón de desacoplamiento de mano (4).
- En caso necesario, coloque uno de los accesorios suministrados (13, 14) en la entrada de aspiración de la aspiradora manual (7). Los accesorios se encuentran en la parte posterior del soporte de carga / soporte de accesorios (16).

- Para accionar la aspiradora, pulse el botón de encendido manual (8). Cuando haya terminado, o si el depósito de polvo (12) parece estar lleno, simplemente pulse de nuevo el botón de encendido manual (8) para apagar el aparato. Desmonte el depósito de polvo (12) de la aspiradora de mano (7) pulsando el botón de desbloqueo del depósito (9) y vacíe el contenido en un cubo de basura. Para volver a colocarlo, simplemente haga clic de nuevo en la posición.
- Para recargar la aspiradora de mano, debe volver a conectarse a la unidad de soporte (1) antes de volver a colocarla en la base de carga (17).
- Para garantizar que la aspiradora sin cable mantenga un rendimiento óptimo, le recomendamos que vacíe el depósito de polvo (12) después de cada uso y que limpie con frecuencia el interior del filtro HEPA lavable (11).
- Desmontar el depósito de polvo (12) como se describe en la página 4 y vaciar el contenido. El cepillo de suelo se puede retirar del cabezal del cepillo de suelo (6) para sacar cualquier pelo enredado o suciedad.
- Desbloquee el interruptor de bloqueo del cepillo (19) para extraer el cepillo.
- No enjuague el cepillo bajo el agua para limpiarlo. Nota: la unidad de mano puede permanecer unida cuando se pliega la unidad de soporte para guardarla.

Introducción del producto

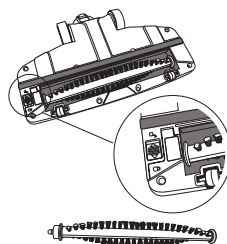
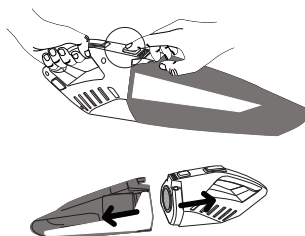


Limpieza y mantenimiento

01. Desconecte el cargador de la red eléctrica y déjelo enfriar antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
02. Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente y séquelo.
03. No utilice disolventes ni productos con pH ácido o base, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
04. Nunca sumerja el aparato en agua u otro líquido, ni lo coloque debajo de un grifo abierto.

Vaciado de la caja de polvo

01. Desacoplar la aspiradora de mano de la taza de polvo.
02. Presione el botón de liberación de la taza de polvo.
03. Retire el filtro HEPA y su protector.
04. Vaciar el contenido en un contenedor de basura adecuado.
05. Compruebe el estado de los filtros antes de sustituirlos.



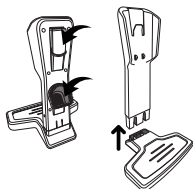
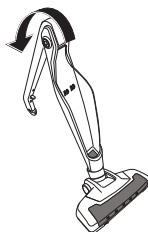
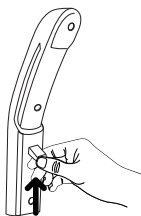
Introducción del producto

Preparación para el almacenamiento

Levante el gatillo de plegado del mango (3) para enganchar el mecanismo de plegado.

Nota

- La unidad de mano puede permanecer atada cuando se pliega la unidad de base Para su almacenamiento.
- Tire del mango superior hacia abajo, hacia la parte posterior de la unidad de soporte (1).
- Almacenar en un lugar fresco y seco.
- Colocar de nuevo cualquiera de las herramientas accesorias utilizadas en el soporte de accesorios (16).
- Desmontar el soporte de carga (16) de la base de carga (17) para un almacenamiento seguro. Alternativamente, puede dejar el aparato almacenado en la base de carga, pero desconectado de la red eléctrica o de la red eléctrica.



Cambio de los filtros

01. El filtro HEPA se puede lavar en la lavadora, pero se recomienda cambiarlo anualmente.
Suministro
02. Los suministros, como filtros y piezas de repuesto, pueden adquirirse a través de distribuidores y establecimientos autorizados para su modelo de electrodoméstico.
03. Utiliza siempre suministros originales diseñados específicamente para tu modelo de electrodoméstico.

Paramètres Techniques

Paramètres Techniques

Modello:	EV-660-S222
Tensione nominale:	22.2V
Potenza nominale in uscita:	27W
Ingresso adattatore:	100-240V -50/60Hz
Uscita adattatore:	27V d.c.,500mA
Spazzola elettrica a terra modello:	EV-660-S222
Potenza nominale della spazzola elettrica di terra:	10W
Capacità del pacco batteria:	2200mAh
Tempo di ricarica:	4-5hours

Istruzioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA SOLO PER USO DOMESTICO. LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Utilizzate solo come descritto in questo manuale d'uso di ORFELD; non eseguite alcuna manutenzione diversa da quella indicata in questo manuale, oppure consigliato dalla Helpline di ORFELD.

AVVISO

Per evitare il rischio di lesioni, incendi, scosse elettriche e danni materiali derivanti da un uso improprio dell'apparecchio, osservare attentamente le seguenti istruzioni. Questo apparecchio contiene collegamenti elettrici e parti in movimento che rappresentano un potenziale rischio per l'utente.

L'UGELLO DEL PAVIMENTO, LA BACCHETTA E L'ASPIRAPOLVERE PORTATILE CONTENGONO COLLEGAMENTI ELETTRICI:

- Queste NON sono parti che possono essere sottoposte a manutenzione.
- NON utilizzare per aspirare liquidi.
- NON immergere in acqua durante la pulizia.
- Se l'aspirapolvere/la mano è danneggiata, interrompere l'uso.
- Per evitare incendi, esplosioni o lesioni, ispezionare l'alimentatore e i caricabatterie per eventuali danni prima dell'uso. NON utilizzare l'aspirapolvere con un alimentatore o caricabatterie danneggiato.
- NON utilizzare all'aperto o su superfici bagnate, utilizzare solo su superfici asciutte.

- Se l'aspirapolvere non funziona come dovrebbe, o è caduto, danneggiato, lasciato all'aperto o immerso nell'acqua, restituirlo alla ORFELD Company per un esame, una riparazione o una regolazione.
- NON maneggiare il caricabatterie o l'aspirapolvere con le mani bagnate.
- NON lasciare l'aspirapolvere incustodito.
- Tenere l'alimentatore lontano da superfici riscaldate.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di collegare o scollegare l'ugello per pavimenti.
- Utilizzare esclusivamente caricabatterie e pacchi batterie ORFELD. Altri tipi di batterie possono scoppiare, causando lesioni e danni.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore ORFELD con la base di ricarica ORFELD posizionata su superfici stabili.
- NON incenerire l'apparecchio, anche se gravemente danneggiato, in quanto l'alimentatore potrebbe esplodere in caso di incendio.

USO GLOBALE

Usare solo come descritto in questo manuale.

- Tenete ben illuminata l'area di lavoro.
- Mantenere l'aspirapolvere sempre in movimento sulla superficie della moquette per evitare di danneggiare le fibre della moquette.
- NON posizionare l'aspirapolvere su superfici instabili come sedie o tavoli.
- NON inserire oggetti nelle aperture. NON utilizzare con qualsiasi apertura bloccata; tenere libero da polvere, lanugine, capelli e tutto ciò che può ridurre il flusso d'aria.
- NON permettere ai bambini piccoli di usare l'apparecchio o come giocattolo. Una stretta sorveglianza è necessaria quando un apparecchio viene utilizzato

Istruzioni di sicurezza

vicino ai bambini.

- NON utilizzare senza Soft Roller, porta della tazza di polvere e tutti i filtri in posizione.
- NON usare se il flusso d'aria è limitato; se le vie d'aria o l'ugello del pavimento si bloccano, spegnere l'aspirapolvere e rimuovere la batteria. Rimuovere tutti gli ostacoli prima di riportare la batteria all'aspirapolvere e riaccenderla.
- Tenere l'ugello a terra lontano da capelli, viso, dita, piedi scoperti o indumenti larghi.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.
- NON caricare l'alimentatore a temperature inferiori a 50°F (10°C) o superiori a 104°F (40°C).
- NON utilizzare o conservare l'apparecchio al di sotto di 37, 4°F (3°C). Assicurarsi che l'apparecchio sia a temperatura ambiente prima del funzionamento.

TAZZA DELLA POLVERE/FILTRI/ACCESSORI

Prima di accendere il vuoto:

- Assicurarsi che tutti i filtri siano completamente asciutti dopo la pulizia di routine.
- Assicurarsi che tutti i coperchi e i filtri siano al loro posto dopo la manutenzione ordinaria.
- Assicuratevi che gli accessori siano privi di ostruzioni e tenete le aperture lontane dal viso e dal corpo.
- Usare solo filtri e accessori di marca ORFELD. L'uso di altre marche invaliderà la garanzia.

PULIZIA GENERALE

- NON aspirare oggetti duri o taglienti come vetro, chiodi, viti o monete che potrebbero danneggiare l'aspirapolvere.
- NON aspirare la polvere del muro a

secco, sostituire la cenere, o embers.

NON utilizzare come accessorio agli utensili elettrici per la raccolta della polvere.

- NON usare come aspirapolvere per fumare o bruciare oggetti come carboni caldi, mozziconi di sigaretta o fiammiferi.
- NON aspirare materiali infiammabili o combustibili (ad esempio, liquidi più leggeri, benzina o cherosene) o utilizzare l'aspirapolvere in aree dove possono essere presenti.
- NON aspirare soluzioni tossiche (ad es. candeggina, ammoniaca o aspirapolvere).
- NON utilizzare in uno spazio chiuso dove sono presenti vapori di vernici, diluenti per vernici, sostanze antitarme, polveri infiammabili o altri materiali esplosivi o tossici.
- NON aspirare i liquidi.
- NON immergere l'aspirapolvere in acqua o altri liquidi.
- Usi la cura extra quando pulisce sulle scale.

BATTERIA DELL'ALIMENTATORE

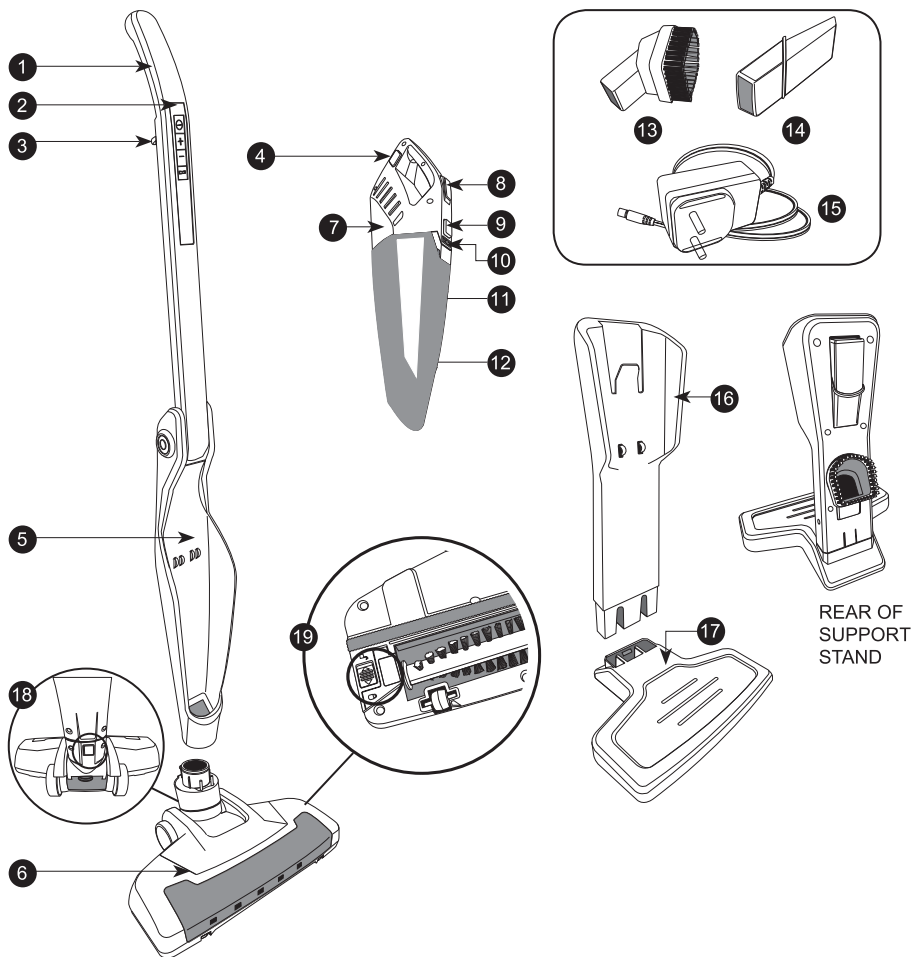
- Quando la batteria dell'alimentatore è collegata all'apparecchio, NON trasportare la batteria dell'alimentatore. L'apparecchio con il dito sul pulsante di accensione NON caricare l'apparecchio con l'alimentazione accesa.
- Scollegare la batteria dell'alimentatore dall'apparecchio prima di fare eventuali regolazioni o risoluzione dei problemi.
- L'uso di un caricabatterie non corretto può creare un rischio di incendio se utilizzato con la batteria dell'alimentatore.
- L'uso di qualsiasi altro tipo di batteria può creare il rischio di lesioni e incendi.

Introduzione al prodotto

- Quando la batteria dell'alimentatore non è in uso, tenerla lontano da qualsiasi metallo.
oggetti, come graffette, monete, chiavi, chiavi, chiodi, chiodi, o viti.
L'insieme dei terminali aumenta il rischio di incendio o ustioni.
- In condizioni abusive, il liquido può essere espulso dall'alimentatore. Evitare il contatto con il liquido, in quanto può causare irritazione o ustioni. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.
- NON esporre l'alimentatore o l'apparecchio al fuoco o a temperature superiori a 266°F. (130°C) in quanto può provocare un'esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e NON caricare l'alimentatore oppure al di fuori del campo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso. Una carica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può danneggiare la batteria dell'alimentatore e aumentare il rischio di incendio.
- Per garantire la sicurezza, NON modificare o tentare di riparare l'apparecchio o l'alimentatore da soli, ad eccezione di quanto indicato nelle istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- La batteria dell'alimentatore non deve essere conservata a temperature inferiori a 37,4°F. (3°C) o superiore a 104°F (40°C) per mantenere a lungo termine la durata della batteria.

01. Unità culla.
02. 0Tasti funzione.
03. Impugnatura del grilletto pieghevole.
04. Pulsante di sblocco manuale.
05. Vano portaoggetti portatile.
06. Testata spazzola per pavimenti.
07. Aspirapolvere manuale.
08. Pulsante di alimentazione manuale.
09. Pulsante di rilascio del serbatoio.
10. Spie dell'indicatore di livello della batteria.
11. Filtro HEPA lavabile.
12. Serbatoio della polvere.
13. Strumento spazzola.
14. 14. Utensile per fessure.
15. Caricabatterie.
16. Supporto di supporto di caricamento/- supporto accessori.
17. Base di ricarica.
18. Sgancio della testina della spazzola per pavimenti.
19. Interruttore di blocco delle spazzole.

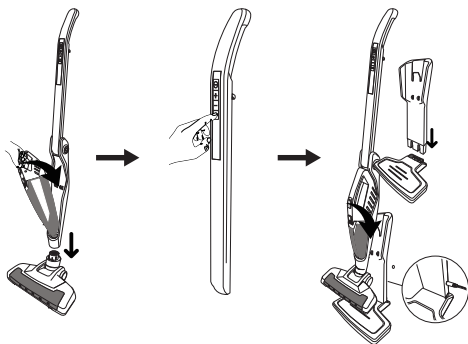
Introduzione al prodotto



Introduzione al prodotto

Prima del primo utilizzo

01. Togliere il corpo principale dell'apparecchio e le altre parti/accessori dall'imballaggio.
02. Aprire il corpo principale e raddrizzare la maniglia in una posizione fissa finché non si sente un "scatto".
03. Inserire la testa di aspirazione nella parte inferiore del corpo principale. Accertarsi che siano ben fissati. Per rimuovere la testa di aspirazione dal corpo principale, premere il pulsante di bloccaggio/sblocco della testa di aspirazione ed estrarla.
04. Accertarsi che siano ben fissati. Per rimuovere la testa di aspirazione dal corpo principale, premere il pulsante di bloccaggio/sblocco della testa di aspirazione ed estrarla.

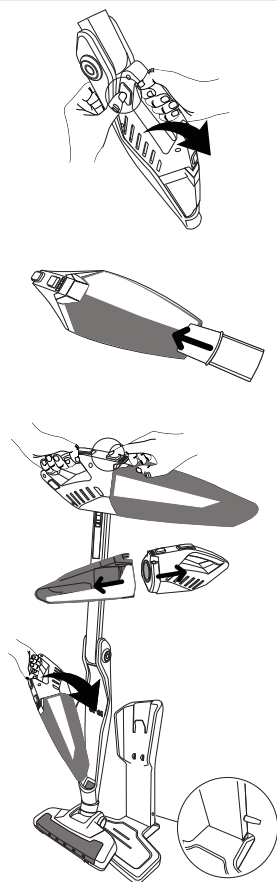


Istruzioni per l'uso

- Scollegare l'aspirapolvere manuale (7) dal supporto (1) premendo il pulsante di sblocco manuale (4).
- Se necessario, collegare uno degli accessori in dotazione (13, 14) alla presa di aspirazione dell'aspirapolvere manuale (7). Gli accessori si trovano sul retro del supporto di caricamento/supporto accessori (16).

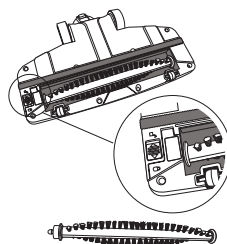
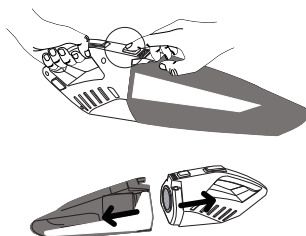
- Per attivare l'aspirapolvere, premere il pulsante di alimentazione manuale (8). Al termine, o se il serbatoio della polvere (12) appare pieno, è sufficiente premere nuovamente il pulsante di alimentazione manuale (8) per spegnere l'apparecchio. Scollegare il serbatoio della polvere (12) per il Vac portatile (7) premendo il pulsante di sblocco serbatoio (9) e svuotare il contenuto in un cestino. Per riattaccare, è sufficiente cliccare di nuovo in posizione.
- Per ricaricare l'aspiratore manuale, è necessario ricollegarlo al supporto (1) prima di reinserirlo sulla base di ricarica (17).
- Per garantire che l'aspiratore senza fili mantenga le prestazioni ottimali, si consiglia di svuotare il serbatoio della polvere (12) dopo ogni utilizzo e di pulire frequentemente il filtro HEPA (11) lavabile all'interno.
- Scollegare il serbatoio della polvere (12) come descritto a pagina 4 e svuotarlo. La spazzola per pavimenti può essere rimossa dalla testa della spazzola per pavimenti (6) per estrarre i capelli aggrovigliati o lo sporco.
- Sbloccare l'interruttore di blocco spazzola (19) per rimuovere la spazzola.
- Non sciacquare la spazzola sotto l'acqua per pulire. Nota: l'unità portatile può rimanere attaccata quando si ripiega la culla per la conservazione.

Introduzione al prodotto



Svuotare il contenitore della polvere

01. Scollegare l'aspirapolvere portatile dalla tazza della polvere.
02. Premere il pulsante di rilascio della ventosa.
03. Rimuovere il filtro HEPA e la sua protezione.
04. Svuotare il contenuto in un apposito contenitore per rifiuti.
05. Controllare lo stato dei filtri prima di sostituirli.



Pulizia e manutenzione

01. Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
02. Pulire l'apparecchio con un panno umido con qualche goccia di detersivo e poi asciugare.
03. Non utilizzare solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi per la pulizia dell'apparecchio.
04. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né metterlo sotto un rubinetto corrente.

Introduzione al prodotto

Preparazione allo stoccaggio

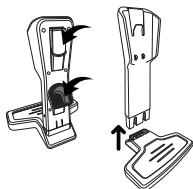
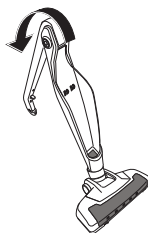
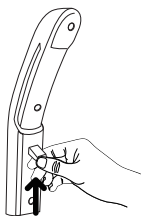
Solleverre il grilletto pieghevole della maniglia (3) per innestare il meccanismo di chiusura.

Nota

- L'unità portatile può rimanere attaccata quando si ripiega la base di appoggio per la conservazione.
- Tirare la maniglia superiore verso il basso verso il retro del supporto (1).
- Conservare in luogo fresco e asciutto.
- Riporre gli utensili accessori utilizzati nel porta accessori (16).
- Smontare il supporto di ricarica (16) dalla base di ricarica (17) per conservarlo in modo sicuro. In alternativa, è possibile lasciare l'apparecchio attaccato alla base di ricarica, ma scollegato dalla rete elettrica o dall'alimentazione elettrica.

Fornitura

01. Le forniture, come filtri e parti di ricambio, possono essere acquistate presso i distributori e gli stabilimenti autorizzati per il vostro modello di apparecchio.
02. Utilizzare sempre materiali di consumo originali progettati appositamente per il proprio modello di apparecchio.
- 03.



Parametri Tecnici

Parametri Tecnici

Model:	EV-660-S222
Tension nominale:	22.2V
Puissance d'entrée nominale:	27W
Entrée adaptateur:	100-240V -50/60Hz
Sortie adaptateur:	27V d.c.,500mA
Modèle de brosse de sol électrique:	EV-660-S222
Puissance nominale de la brosse de mise à la terre électrique:	10W
Capacité bloc-batteries:	2200mAh
Temps de recharge:	4-5hours



Facebook



Instagram



Website



Twitter

Shenzhen Xiaosi Technology Co.,Ltd.

Add: No. 123, Building P09, Huanan International
Printing Paper Packaging and Logistics Zone (1st),
No. 1 Huanan Avenue, Hehua Community, Pinghu
Street, Longgang District, Shenzhen, China

Made in China



RoHS

